

NOËL



L'UNION

SUPPLEMENT DES FETES — MARDI 21 DECEMBRE 1976

Noël au Canada: une fête éclatante aux mille facettes

Par Mary Jo Zucchero

Au Canada, Noël est un temps de réjouissances, une fête qu'on attend avec impatience. Chaque année, on se réunit en famille pour déguster les mêmes plats, suivre les mêmes coutumes et partager la même allégresse que l'année précédente. Mais il ne faut pas en déduire pour autant que les traditions entourant la Fête de Noël manquent de diversité.

Les Canadiens ont puisé leur patrimoine aux quatre coins du monde et bon nombre de leurs célébrations de Noël témoignent des origines de leurs ancêtres.

Ainsi, les Métis, peuple formé par l'union des Canadiens-français et d'Indiens du Nord-canadien, font revivre le temps des pionniers dans leurs célébrations où le bison

occupe toujours une place de choix.

La soirée du 24 décembre marque le commencement d'une période de fête qui peut durer jusqu'à deux semaines. Il y aura parfois une cérémonie religieuse, mais toujours, un vaste rassemblement familial. Les hommes prennent leur fusil et tirent dans la prairie pour signaler le début des festivités.

On échange des cadeaux autour du feu et les membres de la famille revêtent leurs plus beaux atours, dont les mocassins et les ceintures flechées.

Le repas traditionnel est

un rappel des Noël d'autrefois: on ne sert que les parties les plus tendres du bison, agrémentées de viande de chevreuil et d'orignal. Les baies, les pommes de terre et le riz sauvage complètent les plats de viande.

Une fois rassasiés, hommes et femmes se mettent à chanter, à jouer du violon et à danser, toute la nuit, ils organisent des concours. Le jour suivant, ceux qui ont encore assez d'énergie vont faire des randonnées à cheval avant que les célébrations ne reprennent dans la soirée.

Noël dans les familles canadiennes-françaises s'inspire également des traditions des premiers colons. Les préparatifs commencent des semaines et parfois même des mois à l'avance.

La nuit de Noël, la mère met la touche finale au repas, pendant que les enfants préparent une scène de nati-

vité en miniature, ou crèche, habituellement sous l'arbre. Vers 11 h. on réveille les petits et toute la famille assiste à la messe de minuit.

Le réveillon ou repas de Noël se prend vers 2 h. du matin. C'est une réunion familiale des plus animées, à laquelle participent de nombreux parents et où on partage dans la bonne humeur les plaisirs d'une bonne table. Le réveillon doit surpasser tous les autres repas de l'année et rien n'est épargné pour en assurer le succès.

Le menu comprend la tourtière ou pâté à la viande, la dinde, les légumes, les pommes de terre et le gâteau aux fruits ou la bûche de Noël (un gâteau spécial) en guise de dessert. Le vin coule à

flot pour jeunes et vieux.

Après le repas, on échange les cadeaux et on chante des cantiques autour de l'arbre. Jeux de société et danses prolongent souvent la fête jusqu'aux petites heures du matin.

Les coutumes européennes ont marqué de façon spéciale la Noël au Canada. Les traditions reflètent les différences entre les régions et parfois même entre les petits villages du pays d'origine.

Les célébrations italiennes en sont un bon exemple. Les familles du sud de l'Italie prennent un repas spécial la veille de Noël, alors que celles du nord célèbrent la Fête le lendemain. Comme le 24 décembre est par tradition un jour de Jeûne, le me-

nu ne comporte pas de viande. On y sert divers plats à base de fruits de mer, l'anguille étant évidemment le plus populaire. On fait frire dans l'huile, la morue, les éperlans et les anchois. Les légumes et les pâtisseries de fantaisie complètent le dîner et des fruits de saison sont servis pour dessert.

Toute la famille assiste à la messe de minuit puis retourne à la maison où elle passe une partie de la nuit à jouer aux cartes.

Le 25 décembre est le jour des enfants: on échange les cadeaux pendant la matinée. Même s'il n'y a pas de sapin dans le sud de l'Italie, il est impensable dans la tradition canadienne de célé-

(suite à la page 3)

On a beau dire

On a beau dire...
Coupez vos jupes
Montrez vos genoux
Changez de coiffure

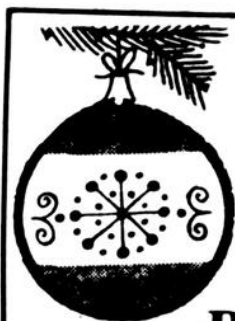
Achetez ceci
Pour grandir
Grossir
Maigrir, sentir bon!

Si tu veux être belle
Si tu veux plaire
Si tu veux rester jeune...

Essayez cela
Pour développer
Vos pectoraux,
Vos moustaches,
Et quoi donc encore!

Si tu veux paraître
Si tu veux dominer
Si tu veux amasser...

Mais à quoi bon... tout cela...
S'il nous manque l'essentiel...
Quelqu'un Jésus!
(Cet homme Jésus, P. Imberdis)



A nos clients
A nos employés
A leurs familles

Joyeux
Noël

Bonne Année

Ciment RO-No Ltée

J.-Robert Noël, président
Jacques Noël, gérant

- BETON PREPARE -
BLOCS et BRIQUES de BETON

Possédons 16 camions pour service ultra rapide
rue Blanchet - Arthabaska - 357-8224



A nos clients
A nos employés
A nos familles

Joyeux Noël
Bonne Année

Couvreurs spécialisés
Procédé 4 saisons

Fabrication et entretien
toitures de tous genres.



Victo-Mix Alsifib
Inc.

87 Ave Pie X
Victoriaville, G6P 6W2

752-6777

Joyeux Noël

Bonne Année



**Robert Lettre
Inc.**

Entrepreneur électricien

Installations résidentielles - Commerciales - Industrielles
Chauffage électrique

113 Laurier est - Arthabaska - 357-2433



JOYEUX NOEL

ET BONNE ANNEE

Nous profitons de l'opportunité qui nous est faite pour remercier tous nos clients

Magasin Muir Enr.

Bruno Kirouac, prop.

Marchand de meubles et accessoires électriques

65 St-Louis - Warwick - 358-2257

Noël...

(suite de la page 2)

brer Noël sans un arbre. Les petits vont admirer la crèche de leur église paroissiale. Habituellement le repas de l'après-midi se compose d'un spaghetti préparé à la maison.

Les Italiens du nord servent du "panettone", une sorte de pain aux raisins, qu'ils prennent à midi en guise de petit déjeuner.

La visite de la "Befana", le 6 janvier, est une coutume propre aux Italo-canadiens autant du nord que du sud. "Befana" est une abréviation latine de Epiphanie, jour de la visite des mages à Bethléem. La légende veut que les enfants sages reçoivent leurs cadeaux d'une vieille dame qui porte un sac sur son dos. A ceux qui n'ont pas été sages, elle ne donne qu'un morceau de charbon.

Les Canadiens d'origine allemande et autrichienne passent la veille de Noël en compagnie de leur famille proche.

Dans les familles autrichiennes, on aime bien servir un filet de sole pané. Cette coutume remonte au temps où le poisson était un aliment de luxe pour les peuples établis loin de la mer. Un vin chaud épicé et une grande variété de biscuits de fantaisie faits à la maison mettent une touche finale au dîner. Après le repas, tous se rendent à l'église.

Commence ensuite la cérémonie magnifique de l'illumination de l'arbre. Le plus jeune enfant récite une courte prière et la famille chante Sainte Nuit en allemand. Ceux qui jouent de la guitare ou de l'accordéon sont invités à accompagner les chanteurs. Lorsqu'on allume l'arbre pour la première fois, en souvenir des temps anciens où on utilisait de véritables bougies, chacun participe à la joie de distribuer les cadeaux qui viennent de l'Enfant-Jésus.

Pour les familles canadiennes d'origine allemande, le 25 décembre est une célébration familiale joyeuse, re-

haussée, si possible, par une visite à grand-mère. Elle possède un arbre de Noël particulier, décoré d'objets fabriqués à la main, de tablettes de massépain et de chocolat attendant d'être cueillies.

Le repas de Noël comprend de l'oie ou du canard, un cochon de lait rôti, de la choucroute et des croquettes de pommes de terre. Assurément, les desserts satisfont les appétits les plus capricieux, gâteau de la forêt noire, pain aux raisins de Noël et biscuits spéciaux confectionnés un mois à l'avance. Chaque enfant reçoit une assiette de sucreries multicolores à grignoter pendant la journée.

Les coutumes de l'Estonie ont également été transplantées en terre canadienne et c'est dans le cercle immédiat qu'elles se perpétuent.

La célébration commence par un office religieux le soir de Noël; pendant ce temps, le père Noël dispose les cadeaux sous l'arbre.

Le repas se prend environ vers 20 h. On y sert du boudin avec un rôti de porc, de la choucroute, différentes sortes de pains de seigle et autres bonnes choses. A la ferme, où les repas sont copieux, le menu comprend des légumes-racines comme des bettes, de carottes et des cornichons au fenouil. Pour dessert, on fait une compote de fruits séchés et la traditionnelle vodka se boit tout au long du repas. Le moment que les enfants attendent avec impatience se situe toutefois après le dîner: un membre de la famille déguisé en père Noël distribue les cadeaux. Chaque enfant récite alors un poème estonien ou chante une chanson apprise avec soin quelques semaines avant Noël.

Quant au 25 décembre, c'est une journée tranquille qui se passe à visiter des amis et à manger les restes du repas de la veille.

Pour les immigrants hollandais au Canada, la saison du Yuletide se passe dans le calme. Les échanges de

(suite à la page 4)

La route de l'Emmanuel

Depuis plus de quatre mille ans,

T'annonçaient les prophètes.

Un jour, tu es venu, il y a bien longtemps.

Tellement longtemps que nous pensions que tu étais derrière nous.

Et tu nous dépasses, Seigneur.

Toi qui as voulu te faire homme, tu oublieras la chronologie?

"Avant qu'Abraham fût, Je suis."

Tu te refuses à te laisser prendre et tu ne t'arrêtes que pour que nous te reconnaissions

A la fraction de ton pain, à la brûlure de ta parole.

(Tu viens nous rassembler, Pierre Griplet).

JOYEUX NOËL
et
HEUREUSE ANNÉE

CHAMPOUX
MACHINERIES
ENR.



• Machineries Agricoles
• Réparations de toutes
marques

15 Notre-Dame
Warwick - 358-2217



Joyeux Noël

Longue vie et prospérité
Souhaits du NOUVEL AN



BANQUE ROYALE

SUCCESSALE VICTORIANVILLE

La Banque à L'esprit OUVERT

J. R. J. Fauvel

directeur
La Banque Royale du Canada
Victoriaville, Québec
758 1507

752-5559



A la fin d'une année remplie d'activités débordantes d'agréments, nous voulons remercier tous nos clients et amis, qui, au cours de l'année 1976, ont contribué à ces activités.

Nous espérons que l'année 1977 saura apporter toutes les joies que la prospérité apporte et nous voulons profiter de l'occasion qui se présente pour vous souhaiter:

Joyeux Noël et Bonne Année.

LIGNES INDUSTRIELLES
Pièces pour camions et machineries lourdes

INTERPROVINCIAL PARTS INC.

TELEPHONE (819) 758-1521 - 2

26 Boul. des Artisans, Victoriaville, Qué.

Noël...

(suite de la page 3)

cadeaux ont lieu environ deux semaines plus tôt, le 6 décembre, jour de la fête de saint Nicolas. C'est un congé pour les enfants et on les voit encore suspendre, rêveurs, leurs chaussettes à la cheminée.

Saint Nicolas était un évêque du IIIe siècle, connu pour sa grande générosité. Apparemment, les premiers colons établis à New-York ont retenu son nom et l'ont changé en Santa Claus.

Le jour de Noël se passe en famille. Selon la coutume canadienne, on mange habituellement de la dinde et des légumes.

Les coutumes hautes en couleur de la Pologne et de l'Ukraine se sont également implantées au Canada. Le 6 décembre, saint Nicolas laisse à chaque enfant un présent sous son oreiller.

Dans la tradition polonaise, les célébrations de Noël commencent lorsque la première étoile apparaît dans le ciel. C'est aussi le moment de passer à table.

Les différents membres de la famille se partagent alors un pain azyme béni et on échange des bons vœux. On dispose un mince tapis de paille sous la nappe blanche pour rappeler à chacun que Jésus est né dans une mangeoire.

Comme personne ne doit être seul à Noël, on ajoute un couvert de plus à la table. Selon la tradition, le voyageur fatigué devrait pouvoir s'arrêter à la maison et être accueilli à bras ouverts. On dispose également sur la table une figurine de Jésus enfant, parfois intégrée au centre de table.

Le dîner lui-même est un repas copieux. Le menu traditionnel comporte douze plats qui représentent les douze apôtres.

Le Borsch, une soupe aux betteraves, ouvre le repas sans viande. Vient ensuite le poisson en gelée et le "pierori" (croquettes de pommes de terre et de fromage ou de choux). Des gâteaux de fantaisie et des sucreries complètent le repas.

Après le souper, le privi-

lège de distribuer les cadeaux échoit au plus jeune des enfants. L'arbre rutile décorations fabriquées à la main. On se raconte des histoires, puis on assiste habituellement ensemble à la messe de minuit.

Le jour de Noël est une occasion de rendre visite à quelqu'un et peut-être de partager un repas à la dinde dans la tradition canadienne.

Les choses se passent sensiblement de la même façon dans les familles ukrainiennes, mais deux semaines plus tard. En effet, le calendrier Julien reporte les fêtes de Noël au 6 janvier.

Pour cette occasion spé-

ciale seulement, on prépare le "kutia". Il s'agit d'un dessert délicieux fait de germe de blé et de graines germées enrobées de miel. Le père sert le "kutia" et souhaite tour à tour aux membres de sa famille un joyeux Noël.

Toutes ces traditions contribuent à faire de Noël la fête aux mille facettes que nous connaissons. Canadiens, jeunes et vieux, s'unissent pour célébrer cette saison de paix et de bonne volonté.

Pour des renseignements généraux sur les voyages au Canada, prière de communiquer avec l'Office de tourisme du Canada, 150, rue Kent, Ottawa K1A 0H6.

La petite lampe rouge

Chaque feu l'hiver est un feu d'exil comme une promesse d'été qui consume doucement la terre dans chaque village dans chaque ville dans chaque chalet solitaire. Chaque feu l'hiver est une promesse qui danse sur les murs de nos maisons qu'assiègent la nuit, le froid, le vent, la neige.

Chaque amour est une promesse de cette grande amitié qui chante partout sur la terre dans chaque fleur chaque tendresse et dans chaque cœur solitaire. Chaque amour est une promesse qui chante au long de notre vie qu'assiègent la mort, le désespoir, les haines et leurs pièges.

Chaque amour chaque feu chaque amitié nous disent les promesses de cet exil contre le désespoir et la nuit de la terre dans chaque village dans chaque ville et pour chaque cœur solitaire comme au chevet de chaque église la petite lampe rouge auprès de l'autel au cœur de l'exil nuit et jour brille pour nous et nous rappelle la présence douce de l'Amour.

Jacques Charpentreau

Souhaits sincères pour un

Joyeux Noël

Bonne Année



Champagne Service de laveuses Enr.

Fernand Champagne, prop.

Service autorisé: INGLIS, WHIRLPOOL, KENMOR

1799 ouest, Notre-Dame — Victoriaville
752-5758

Avec mes meilleurs vœux pour un

Joyeux Noël

et une

Bonne Année!



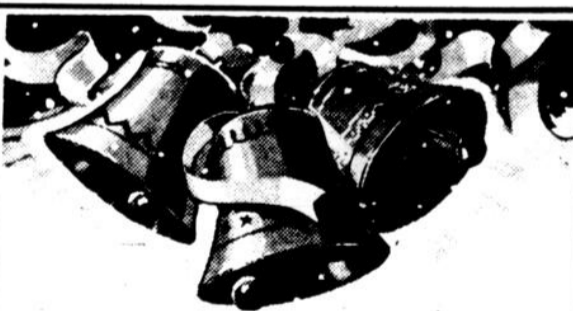
Garage

Roy-Lavigne Inc.

Jean-Paul Lavigne, prop.

Spécialités: Débrossage, Peinture, etc.

2 rue Bernadette — Victoriaville — 758-1425
si occupé: 752-5301



JOYEUX NOEL

HEUREUSE ANNEE

Gagné Excavation Ltée

100 Boul. Jutras est
Victoriaville — 752-9966



Meilleurs vœux à tous nos clients et amis à l'occasion de Noël et de la Nouvelle Année

Héroux & Allard Construction Inc.



ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
Résidentielle — Commerciale — Industrielle
— RÉNOVATION — Estimation gratuite —

13, AVE DES CYPRES
C. P. 296

TÉL. Bur.: 758-1092
752-6632
VICTORIAVILLE, QUÉ.



Joyeux Noël
et
Bonne Année

Wellie Lepinay Enr.

Marchand de chaussures
Spécialités: hommes et enfants

857 boul. Bois-Francis sud — Arthabaska
357-2366



A nos employés
A leurs familles
et à tous nos amis

**JOYEUX NOEL
ET BONNE ANNEE**

H.P. Cyrenne Ltée

MANUFACTURIER
Tournage — Sculpture
Pièces pour meubles de style
Pliage de bois solide

34 boul. de l'Artisan — Victoriaville — 752-5743

*Joyeux Bonne
Noël Année*



**Jean-Paul
Verville**

AGENT 

152 Boul. Bois-Francis Nord — Victoriaville
752-2911

Avec nos meilleurs
souhaits pour

un
Joyeux Noël
et une
Nouvelle
Année



Jacques Pigeon

CREUSAGE DE Puits ARTESIENS

520, Rang Nault — Victoriaville — 758-8680

Le vrai Noël

Nous célébrons aujourd'hui Noël. Ah! mon Dieu, la pieuse coutume! Un sapin rutilant de lumières, quelques jolis cadeaux, les visages tendus des enfants, un peu de musique de circonstance, voilà qui est toujours beau, toujours émouvant. Et que l'on y ajoute une note religieuse pour renforcer l'ambiance, alors c'est encore plus beau et plus émouvant: tant il est vrai que nous avons tous (et qui pourrait nous le reprocher?) un peu de secrète pitié pour nous-mêmes, et que nous nous octroyons volontiers un brin de paix et de consolation, à la façon dont on caresse la tête blonde d'un enfant en larmes en lui disant: "Allons, ce n'est rien, c'est bientôt fini!"

Mais voyons, n'est-ce rien que cela, Noël? Est-ce le principal? Ce que la Fête de Noël a de beau et de sympathique, l'atmosphère de paix et de confiance dans laquelle elle baigne, tout cela ne serait-il pas plutôt l'écho, le bel et doux écho de l'événement que nous célébrons aujourd'hui sur la terre, mais dont la réalité, partout ailleurs, est tellement différente de l'éclat de nos festivités: plus sublime dans les cieux, plus profonde au creux des

abîmes, plus intime dans le sanctuaire de nos âmes? La joie de Noël, la paix de Noël n'est-elle qu'une "ambiance" dans laquelle on s'évade pour fuir la réalité? ou bien l'extériorisation, la sainte célébration d'un événement authentique auquel nous avons le courage d'ouvrir généreusement la porte de notre coeur, pour que, de notre fait, il devienne un élément de notre propre histoire? Car, que nous l'acceptions ou non, rien ne l'empêchera d'être ce qu'il est; et sa réalité dépasse tellement la poésie enfantine et la guimauve bourgeoise à quoi vaudrait le réduire l'étroitesse de notre coeur!

Oui, Noël, est autre chose qu'un peu d'ambiance consolatrice. C'est de l'enfant, de l'Enfant par excellence, qu'il s'agit en ce jour, en cette sainte Nuit. Du Fils de Dieu qui s'est fait homme, de sa naissance. Tout le reste, en cette fête, n'a de consistance qu'en fonction de cela: tout le reste, sans cela, s'évanouit et devient illusion. Noël veut dire: Il est venu, et la nuit est devenue clarté. Il est venu, et la nuit de nos ténèbres, la nuit de nos questions sans réponse, la nuit de nos craintes et de nos désespérances est devenue la

Nuit bénie, la sainte Nuit. Tel est le message de Noël. Et le moment où cela est arrivé, réellement arrivé, arrivé pour tous les temps, doit, à travers cette fête, acquérir une réalité permanente dans notre esprit et dans notre coeur.

(Karl Rahner, L'homme au miroir de l'année chrétienne.)

Encore...!

Seigneur,
Noël est encore là!
Et j'ai bien de la difficulté,
Cette fois encore,
A en faire
Quelque chose de nouveau,
Un événement dans ma vie!

Que veux-tu?
Il y a tellement de fois
Que je fête Noël!

Pourrais-tu me rappeler,
Simplement,
Comme le dit Ferrat,
Que la centième fois
Qu'on ouvre les bras,
Que la centième fois
Que l'on dit "Je t'aime",
C'est toujours
La première fois,
Et que Noël,
Eh! bien, c'est ça!

Céline Lebel

A toute la population
je souhaite
**Joyeux Noël et
Heureuse Année**



Merci pour l'encouragement
reçu pendant l'année 1976

Bertrand Houle

SERVICE D'APPAREILS
ELECTRO MENAGERS

Service autorisé: GSW - Mc CLARY
SPEED QUEEN

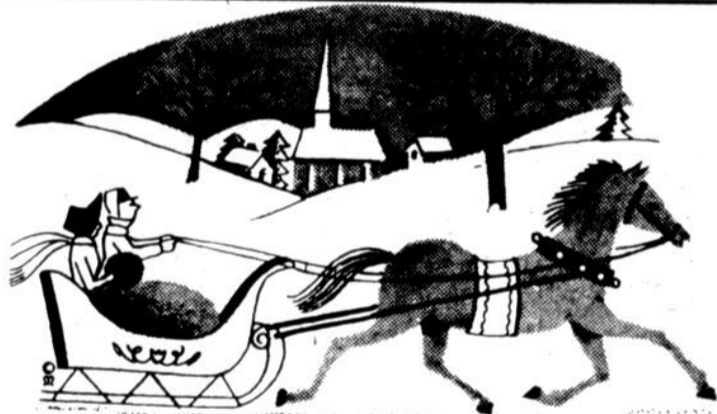
Pièces et service sur toutes marques.

Service sur garantie Kelvinator - Roy - Givson

15 rue Edouard

Victoriaville

758-8372



**Joyeux Noël
et une
Bonne Année**

à tous nos clients et amis

L.A. Robitaille Automobile Inc.

925 est, Notre-Dame — Victoriaville — 752-9718



A nos clients
à notre personnel
à nos amis



**JOYEUX
NOEL
BONNE
ANNEE**

Victoria Pizza

LIVRAISON GRATUITE

Bière — Vin

Maintenant vaste terrain de stationnement à l'arrière du restaurant

157 ouest, Notre-Dame

Victoriaville

752-5518

758-1733

Noël, présence du Christ à toute la vie humaine

"Je suis là, je suis près de toi. Je suis ta vie, je suis ton

temps terrestre. Je suis la grisaille de ton quotidien: et

tu refuserais de la supporter? Je pleure tes larmes; pleure donc à ton tour les miennes, mon enfant. Je suis ta joie; et tu craindras d'être joyeux? Depuis que j'ai pleuré, vois-tu, c'est l'attitude de la joie devant la vie qui est la plus conforme à la réalité."

Le nom de Jésus

Pour tous les hommes, à Noël, s'est manifesté l'amour du Père pour notre monde. "Dieu a tant aimé ce monde qu'il lui a envoyé son Fils, Jésus." (Jean 3,16)

Dieu nous enseigne à "vivre avec mesure", mais "la mesure du don, c'est d'aimer sans mesure".

"Avec mesure ne veut pas dire "en mesurant sa générosité".

Vivre avec mesure, c'est vivre avec harmonie, dans la joie de la paix avec les choses et les êtres.

Appartiens-tu consciemment à "ce peuple qui appartient à Dieu"?

Le nom de Jésus

Jésus? Comment a-t-on osé prononcer ce nom, "qui est au-dessus de tout nom", d'une manière aussi puérile, le petit Jésus.

Quel est mon respect du nom des gens? Leur nom, c'est-à-dire ce qui les distingue, ce qui manifeste leur personnalité, irréductible à des catégories. Leur nom, c'est-à-dire tout ce qui en eux est digne d'amour

Le Seigneur, plus que tout autre, est unique. Quel est mon respect de Jésus?

Quand je prie "par Jésus, le Christ, notre Seigneur", ai-je conscience de la place de Jésus dans ma relation à Dieu, notre Père?

Ne pas tricher avec notre nom de "chrétiens"

"Pour le vrai christianisme, rien n'est plus dangereux, rien n'est plus contraire à son essence que d'amener les hommes à prendre à la légère le nom de chrétien, comme si on y arrivait sans difficultés. Que chacun voie clairement ce que signifie être chrétien et choisisse en toute droiture et sincérité s'il veut l'être ou s'il y renonce. Qu'on avertisse solennellement le peuple que Dieu préfère que nous ayons honnêtement que nous ne sommes ni ne voulons être chrétiens, c'est peut-être la condition qui nous permettra de le devenir. Dieu préfère cet aveu à la nausée d'un culte ou l'on se moque de Lui.

(S. Kierkegaard)

"Je suis là. Et je ne quitterai plus votre monde, même si vos yeux ont cessé de me voir. Ah! pauvre homme qui fête Noël, tu n'as qu'une chose à dire à tous ce qui existe et à tout ce que tu es; et cette chose, dis-la-moi à moi-même. "Tu es là. Tu es venu. Tu es venu au coeur de toutes choses. Jusque dans mon âme. Tu as même franchi le mur de mon arrogance mauvaise, qui voudrait refuser ton pardon." Oui, contente-toi de me dire, pour que ce soit aussi Noël pour toi: "Tu es là." Ou plutôt ne dis rien, il suffit que je sois là. Et je suis toujours là, car, depuis ma venue en ce monde, rien ni personne ne viendra jamais à bout de mon amour.

"Je suis là. C'est Noël. Allons, allumez les bougies! Elles ont plus de droit que toutes les ténèbres! C'est Noël. Et Noël ne passe pas, c'est éternellement Noël."

Karl Rahner

La direction et le personnel de Victoriaville Marine Inc. profitent de l'occasion pour offrir à la population ses meilleurs voeux



à l'occasion de
NOËL et du
NOUVEL AN

N'oubliez pas notre plan mise de côté pour
Maison Mobile

Victoriaville Marine Inc.

2110 Notre-Dame Ouest, Victoriaville, 752-7748



Meilleurs voeux à l'occasion
du Nouvel An

**ROGER
TOURIGNY**

entrepreneur peintre

201 Larivière - Victoriaville

Que l'année 1977 vous apporte
Joie, Santé, Bonheur, Prospérité



NOËL

Joyeux Noël
et
Bonne Année

**La manufacture
de vêtements
Bécotte Inc.**

483 Notre-Dame est - Victoriaville - 752-2888



Meilleurs voeux
pour un
JOYEUX NOËL
et une
NOUVELLE ANNEE

Pharmacie J.L. Veillette

PRESCRIPTIONS

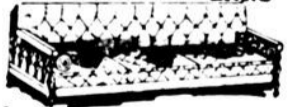
Cosmétiques et articles pour bébés

J.L. Veillette, pharmacien

Livraison gratuite pour Victoriaville,
Arthabaska, Saint-Paul-de-Chester,
Saint-Norbert, Princeville

Centre commercial Bellevue
Arthabaska - 357-2020

**IDEAL
CHESTERFIELD**
ANDRE LAVIGNE PROP. ENRG



REMBOURRAGE
GENERALE

le plus Joyeux des Noël
et la plus Heureuse des Années

**885 Notre-Dame est, Victoriaville
752-6514**

A tous nos clients
et amis
nous souhaitons



La Caisse d'économie de l'érable

souhaite de très bonnes Fêtes
à tous ses adhérents

**Caisse
d'économie
de l'érable**



1400 ave Gosselin - Plessisville - 362-7828

Conseils de sécurité pour Noël

Si vous choisissez un arbre naturel et voulez en jouir en toute sécurité, trois précautions sont à prendre:

Ne pas acheter un arbre desséché. Examiner les brindilles et les aiguilles et s'assurer qu'elles ne soient pas cassantes.

Laisser l'arbre dehors jusqu'au moment de s'en servir. Si on doit le conserver à l'intérieur, recouper le bout et immerger le pied de l'arbre dans de l'eau.

Au moment d'installer l'arbre, tailler à nouveau le bout, en diagonale cette fois. Placer l'arbre debout dans un récipient d'eau. En ajouter au besoin pour maintenir une alimentation constante.

Ne jamais employer de chandelles pour la décoration des arbres de Noël.

La vaporisation d'un produit chimique ignifuge sur votre arbre de Noël n'élimine pas la nécessité d'immerger le pied de l'arbre dans de l'eau. Cette vaporisation n'est d'ailleurs pas recommandée.

S'assurer que l'arbre ne bloque pas l'accès aux portes et fenêtres dans l'éventualité d'un incendie.

Installer l'arbre de Noël loin des tentures et des sources de chaleur telles que cheminées, appareils TV ou radiateurs.

Utiliser exclusivement des ensembles d'éclairage certifiés CSA et rien d'autre que des décorations ininflammables.

Sortir l'arbre de la maison aussitôt que possible après les Fêtes.

Eteindre les lumières de l'arbre avant d'aller se coucher ou de quitter la maison.

Défendre aux gens de fumer près de l'arbre et ne pas laisser d'allumettes à la portée des enfants.

Ne pas laisser d'ouate ou papier d'emballage ni autre

matière combustible au pied de l'arbre.

Une bonne planification de l'éclairage de Noël augmente la sécurité et, de plus, vous aide à obtenir les meilleurs effets possibles de votre décor.

L'emploi de spots et projecteurs permet d'obtenir des effets et contrastes de couleurs spéciaux. Ce type d'ampoule résiste à la neige, à la pluie, etc. Ce dispositif comporte un support avec tige à enfoncer dans la neige ou le sol, un joint articulé ainsi qu'un cordon et une fiche pour usage à l'extérieur.

Connaitre la différence entre les lumières à fonctionnement "en série" ou "en parallèle". Il est important de savoir quel type d'ampoules de rechange choisir.

Voir à ce que le marquage sur la boîte indique si les lumières sont pour usage à l'extérieur ou à l'intérieur.

Si des rondelles d'isolation pour les douilles sont fournies avec la guirlande, il vaut mieux s'en servir pour plus de sécurité. Elles empêchent l'eau de pénétrer.

Employer uniquement des agrafes munies d'isolation pour retenir les guirlandes lumineuses en place. Jamais de clous, punaises ou brochettes. Ou encore, se procurer des crochets à la quincaillerie.

Laisser refroidir l'ampoule avant de l'enlever ou de la toucher.

Eviter que le métal du réflecteur touche le culot de l'ampoule ou celui de la douille. L'Acnor (CSA) certifie le type de réflecteur qui s'ajuste sur l'ampoule et qui d'ordinaire se vend séparément.

Bon nombre de cadeaux fonctionnent à l'électricité —

(suite à la page 9)



La direction et le personnel des
CINEMA des BOIS-FRANCS

CARREFOUR DES BOIS-FRANCS

vous offrent leurs meilleurs voeux de

Joyeux Noël et Bonne Année

Mme Lyse Reynolds

gérante

Bureau: 758-7646

Informations: 752-2707

JOYEUX NOEL

ET BONNE ANNEE

Trans-Canada Chaussures Ltée

Pierre Jacob, Daniel Allard, Claudette Bélisle

vendeurs

Carrefour des Bois-Francis — Victoriaville — 752-5939



**Joyeux Noël
et
Bonne Année**

A noter que nos bureaux seront fermés les 24 et 31 décembre, à compter de midi et les 27 décembre et 3 janvier toute la journée.

**Association des Courtiers
d'assurances de Victoriaville**

AUGER, BETTY, CARRIER INC.
BELIVEAU, LABBE, AUGER INC.
GUY BLANCHET INC.
GENEST & LECLERC INC.

J.D. GUILLEMETTE & FILS ENR.
LECLERC & POISSON LTEE
PAYEUR & FRERE INC.
P.H. PLOURDE LTEE



A tous mes clients et amis
je souhaite

*Joyeux Noël
Heureuse Année*

J.B. ROUX

(Toshiba — Admiral — Sansui — Akai)

Technicien diplômé en Radio - Télévision

Vente et Réparation

T.V. en couleurs

23 Notre-Dame — Warwick — 358-2482

Apprendre la joie

(Georges Bernanos)

... Tiens, je vais te définir un peuple chrétien par son contraire. Le contraire d'un peuple chrétien c'est un peuple triste, un peuple de vieux. Tu me diras que la définition n'est pas trop théologique. D'accord. Mais elle a de quoi faire réfléchir les messieurs qui bâillent à la messe du dimanche. Bien sûr qu'ils bâillent! Tu ne voudrais pas qu'en une malheureuse demi-heure par semaine, l'Eglise puisse leur apprendre la joie! Et même s'ils savaient par coeur le catéchisme du Concile de Trente, ils n'en seraient probablement pas plus gais.

D'où vient que le temps de notre petite enfance nous apparaît si doux, si rayonnant? Un gosse a des peines comme tout le monde, et il est, en somme, si désarmé contre la douleur, la maladie! L'enfance et l'extrême vieillesse devraient être les deux grandes épreuves de l'homme. Mais c'est du sentiment de sa propre impuissance que l'enfant tire humblement le principe même de sa joie. Il s'en rapporte à sa mère, comprends-tu? Présent, passé, avenir, toute sa vie, la vie entière tient dans un regard, et ce regard

est un sourire.

Eh bien, mon garçon, si l'on nous avait laissé faire, nous autres, l'Eglise eût donné aux hommes cette espèce de sécurité souveraine. Retiens que chacun n'en aurait pas moins eu sa part d'embêtements. La faim, la soif, la pauvreté, la jalousie, nous ne serons jamais assez forts pour mettre le diable dans notre poche, tu penses! Mais l'homme se serait vu le fils de Dieu, voilà le miracle! Il aurait vécu, il serait mort avec cette idée dans la caboche - et non pas une idée apprise seulement dans les livres - non. Parce qu'elle eût inspiré, grâce à nous, les moeurs, les coutumes, les distractions, les plaisirs et jusqu'aux plus humbles nécessités. Ça n'aurait pas empêché l'ouvrier de gratter la terre, le savant de piocher sa table de logarithmes ou même l'ingénieur de construire ses joujoux pour grandes personnes. Seulement nous aurions aboli, nous aurions arraché du coeur d'Adam le sentiment de sa solitude...

Hors l'Eglise, un peuple sera toujours un peuple de bâtards, un peuple d'enfants trouvés. Eh bien, l'Eglise a été chargée par le bon

Dieu de maintenir dans le monde cet esprit d'enfance, cette ingénuité, cette fraîcheur. Le paganisme n'était pas l'ennemi de la nature, mais le christianisme seul l'agrandit, l'exalte, la met à

la mesure de l'homme, du rêve de l'homme... L'Eglise dispose de la joie, de toute la part de joie réservée à ce triste monde. Ce que vous avez fait contre elle, vous l'avez fait contre la joie...

Promesse

Dieu notre Père, dans un sourire d'enfant, nous devinons toute la promesse du monde: fais donc que devant cet enfant de Noël nous vivions non seulement les promesses, mais aussi les réalités: Dieu se faisant homme, Dieu se faisant proche, Dieu se faisant pauvre, Dieu se faisant sauveur, En Jésus-Christ ton Fils, venu pour notre salut et pour te rendre gloire, aujourd'hui et demain et pour les siècles des siècles. Amen.

(P. Griollet.)



Joyeux Noël
et Bonne Année

Jean-Jacques Fortier

Curé

40 Laurier Ouest - Arthabaska - 357-2376

Avec nos Meilleurs Souhails...
pour un Gai Noël...
et une Année Prospère!

J.A. Nappert

Maître horloger - Diamantaire

SINCERES REMERCIEMENTS
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

160 St-Louis

Warwick - 358-2266



Merci pour l'encouragement reçu en 1976



P.E. Jacques Construction

34 Place St-Paul - Princeville
364-5459



Joyeux
Noël
et
Bonne
Année

Tels sont les voeux que nous formulons
pour tous nos clients et amis



**Charest Automobiles
Ltée**

Camion International Vente et Réparation Jean-Marc Charest, président
Julien Charest, vice-président

125 boul. Bois-Francis nord
Victoriaville - 752-2190

JOYEUX NOËL
et
BONNE ANNÉE!



**Raymond & Wilfrid
Mailhot Inc.**

Entrepreneurs en plomberie et chauffage
brûleurs à l'huile

968 Boul. Bois-Francis Sud - Arthabaska
357-2403



Louis-Georges
Mathieu

Joyeux Noël et Bonne
et Heureuse Année

30 ANS D'EXPERIENCE
DANS LA VENTE
ET LE SERVICE

11 Bouffard - Victoriaville

752-5955

MATHIEU



Meilleurs Voeux
pour
l'An nouveau

Roland Desrochers

Assurance vie

LA MUTUELLE DU CANADA

Fonds de pension Enr.
Assurance collective
et analyse de succession

13, Verville - Arthabaska - 357-2512



JOYEUX NOEL
HEUREUSE ANNEE



CANADIAN TIRE

LLOYD J. BOIVIN INC.

104 Boul. Bois-Francis Nord - Victoriaville
758-1585

Le pays du Christ

Au temps du Christ, la Palestine est un petit pays de 220 km de long, sur 150 de large, à peu près la superficie de quatre ou cinq départements français.

Elle est située en Asie et elle est limitée, au nord par la Phénicie et la Syrie, à l'est par le fleuve du Jourdain, au sud par l'Idumée et les déserts qui bordent l'Égypte, et à l'ouest par la Méditerranée.

Le Jourdain est un petit fleuve de 160 km qui coupe la Palestine et se jette dans la mer Morte (la mer la plus salée du monde) dont le niveau est de 393 mètres au-dessous du niveau de la Méditerranée.

La Palestine se compose de trois provinces, la Galilée dans le Nord, la Samarie au centre, et la Judée dans le Sud.

Les villes principales sont, en Judée: Jérusalem, la capitale; qui a probablement plus de 100.000 habitants, Bethléem, Jéricho; en Samarie, Sichem, Sichar; en Galilée, Nazareth, Cana, Naim.

En Galilée se trouve le lac de Tibériade. Il mesure environ 20 km de long sur 10 de large; sa profondeur est de 40 à 50 m. et son niveau

est à 208 m. au-dessous de celui de la Méditerranée. La pêche est une source de revenus pour la région, car ses poissons sont renommés jusqu'en Europe. Sur ses bords, on a les villes de Tibériade, de Magdala, de Capharnaüm, et tout à côté celles de Bethsaïde et de Corozaim.

La Palestine a été conquise par les Romains en l'an 63 avant Jésus-Christ.

En 39, Hérode le Grand, roi de l'Idumée, obtient du Sénat romain de pouvoir annexer la Palestine et de prendre le titre de roi des Juifs. Lorsqu'il meurt, en l'an 4, ses Etats sont partagés entre ses trois fils, Archélaüs, Antipas et Philippe.

A l'époque des événements racontés par les Évangiles, entre les années 27 et 30 de l'ère chrétienne, il n'y a pas eu beaucoup de changements; Philippe est toujours le roi de l'Iturée et de la Trachonitide, les provinces du Nord-Ouest, et sa capitale est Césarée de Philippe.

Hérode Antipas est toujours le roi de la Galilée et de la Pérée, région située de l'autre côté du Jourdain; c'est lui qui fait tuer Jean-Baptiste, et c'est devant lui que le Christ est amené au moment de sa mort, mais il

habite habituellement la ville de Tibériade.

Archélaüs, l'aîné, n'a régné que dix ans sur la Samarie, la Judée et l'Idumée, de l'an 4 avant l'ère chrétienne jusqu'à l'an 6 après l'ère chrétienne. A cette époque, il est exilé en Gaule, à Vienne, près de Lyon.

Alors ses Etats sont administrés par un "procurateur" romain. De l'an 26 à l'an 36, l'administrateur du protectorat est Ponce Pilate. C'est lui qui fait le procès du Christ. En 36, il est cassé de sa fonction et exilé en Gaule, lui aussi.



Des études menées par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social indiquent que l'alcoolisme coûte aux Canadiens plus de \$1.1 milliard par année, soit \$500 millions pour les accidents de la route, \$250 millions pour les heures de travail perdues et \$350 millions en soins hospitaliers.

Conseils...

(suite de la page 7)

rechercher l'emblème de certification Acnor (CSA) sur les jouets, les appareils ménagers, les outils, les souffleuses à neige, etc. électriques.

Jamais, au grand jamais, ne laissez de jeunes enfants sans surveillance.

Toujours garder un extincteur chimique à portée de la main.

Un circuit surchargé entraîne une surchauffe et un risque d'incendie. Si un fusible saute ou si le disjoncteur du circuit se déclenche, éteindre ou débrancher un ou

plusieurs appareils de manière à couper la demande d'énergie. Ne jamais remplacer un fusible brûlé par un autre d'ampérage plus élevé que celui recommandé pour le circuit en question.

Toujours lire attentivement les instructions du fabricant et les suivre à la lettre.

Ne pas utiliser les jouets électriques à l'extérieur dans un endroit où ils seraient susceptibles d'entrer en contact avec une pelouse mouillée ou humide, la pluie ou la neige.

Les mains et les pieds doivent demeurer à l'écart des parties mobiles des souffleu-

ses à neige.

Les souffleuses à neige peuvent parfois ramasser du gravier, des morceaux de glace, etc susceptibles d'infliger des blessures.

Ne jamais introduire de fourchettes ou couteaux dans l'ouverture d'un grille-pain lorsqu'il est branché. Ne jamais y déposer d'aliments enveloppés dans du papier d'aluminium.



Joyeux Noël et une Bonne Année

Nous profitons de l'opportunité qui nous est faite pour remercier tous nos clients



Hôtel Christophe Enr.

Alfred Vallières, prop.

334 est, Notre-Dame - Victoriaville
752-4897

Joyeux Noël
Bonne Année

André Viens

Vendeur autorisé



Nous sommes heureux de vous avoir eu comme client durant l'année qui s'achève et comptons de nouveau sur vous pour 1976. Merci de votre encouragement.

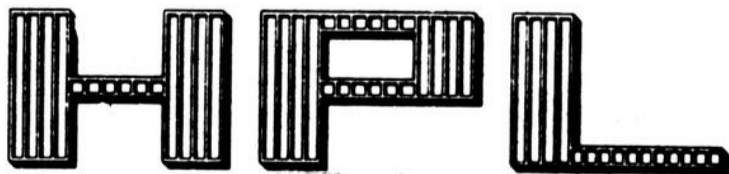
25 GRANDE LIGNE
VICTORIAVILLE - 752-2132

A nos clients,
A nos employés,
A leur famille

Joyeux Noël
Bonne Année



MOBILIER LTEE



FURNITURE LTD

Bernard Papineau, président et gérant général
Etienne Lapierre, vice-président et secrétaire
Aurélien Noël, trésorier

42 SUZOR - ARTHABASKA - 357-2042

La Vierge au lavoir

La Vierge Marie,
La Mère de Dieu,
Sort au beau matin
De sa métairie.

Sur la branche claire
L'oiseau curieux
De ses petits yeux
Le regarde faire.

Et va, sous le pont,
Pour laver ses langes,
Tandis que les Anges
Gardent le poupon.

Sous les airs tremblants
La rivière chante,
Et sa paix enchante
Les peupliers blancs.

Quel plaisir d'entendre
Le battoir brillant!
Joseph diligent
Se hâte d'étendre.

Saint Pierre, des Cieux
Ouvrez votre porte:
Voici qu'on apporte
L'enfant gracieux.

Ruiselant encore
Parmi les prunelles
Et les pimprenelles,
La toile au coin d'or.

Et la Vierge blonde
Comme l'orient
Embrasse en riant
Le Maître du monde.

Gabriel Vicaire.

Le marchand de jouets

Le marchand de jouets
Est un petit homme rondelet,
Il fabrique de ses mains âgées
Des camions et des poupées.

Tous les enfants du voisinage
Se groupent autour du vieillard.
Quelques-uns sont excités et d'autres sages.
Car ils veulent le petit chien de peluche noir.

Dans l'atelier du marchand,
Fillettes et garçonnetts
Font une ronde en chantant:
"Vive le marchand de jouets".

Guylaine Trottier
R.R. no 1
Saint-Norbert

Le signe donné

"Devenez comme de petits enfants" veut dire: soyez comme eux ouverts à tout ce qui vient, attentifs comme eux à tout, tout le réel. Non pas comblés, non pas enfermés sur leurs propres connaissances, leurs propres richesses, mais ouverts, poseurs de questions, chercheurs de secrets, semeurs de pourquoi et de comment, jamais immobiles, toujours curieux, éveillés, vigilants, accueillants, avides, gloutons, vivants, marchant à la conquête de la Vérité et de la Vie.

Les enfants ne disent pas: "Je suis grand, je suis riche,

je suis savant, je sais tout, je connais tout, je possède tout". Ils sont pauvres mais avides, ils ne possèdent rien, mais ils portent des promesses de moissons et de vendanges. Ce sont des dieux en fleurs. Ils ne doutent de rien, ils croient tout, ils espèrent tout, ils aiment. Ils mordent à belles dents dans l'existence. Ils n'ont pas peur de leur dépendance, de leur petitesse; c'est leur garantie. Ils mettent leur main confiante dans la main des autres. Faibles, ils sont vrais; ignorants, ils sont riches; petits, ils sont grands. Non point de leur

propre grandeur, de leur propre science, de leur propre force, mais de celle des autres: parents ou maîtres.

Ainsi faut-il être avec Dieu."
(J. Rousselot, Les Chemins de la Résurrection)

JOYEUX NOEL
ET
BONNE ANNEE



LES CROUSTILLES
LES CROUSTILLES
POTATO CHIPS

C.P. 550
Rue du Moulin - Warwick - 358-2092

VOEUX pour un NOEL
de JOIE et une
HEUREUSE ANNEE
de PAIX et D'ESPERANCE



Les Religieuses
de la Congrégation
de Notre-Dame

59 LAURIER OUEST - ARTHABASKA
357-2154

Joyeux Noël
Bonne Année

Georges Morin & Frère

Cordonnier et marchand de chaussures
Aiguillage de patins

65 Olivier - Victoriaville - 752-6393



JOYEUX NOEL
HEUREUSE ANNEE

Le Magasin
des Aviculteurs Inc.

Classification d'oeufs et vente d'oeufs Magavi

Maurice Breton, président
J-Luc Blanchette, directeur-général

59 Girouard - Arthabaska - 357-8233

Joyeux Noël
et
Heureuse
Année



Restaurant Belvue

René Turgeon, prop.

SPECIALITE: Cuisine canadienne, steak charbon bois
Repas 24 heures

100 Boul. Bois-Francis Sud - Victoriaville
752-6845



JOYEUX NOEL ET
BONNE ANNEE

Déménagement et
Entreposage Victoria

Desservant maintenant le Québec et l'Ontario
directement

2207 ouest, Notre-Dame - Victoriaville
752-9729

Joyeux Noël
et une
Heureuse Année

A tous mes clients et amis



Garage
Gaétan St-Cyr



Mécanique générale

94 Laurier ouest - Arthabaska - 357-2109

A NOS CLIENTS
ET AMIS

Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse Année

TEL. (819) 752-2288



BERNARD & FILS LTÉE

Plomberie - Chauffage
Brûleur à l'huile - Air climatisé

2095 boul. Gamache
Victoriaville - 752-2288

L'étoile...

Mais enfin voici que l'étoile
Se montre à nous comme un message
Pour entreprendre ce voyage
Que nous attendions sans savoir
A quels signes le reconnaître.

Elle était là dans notre ciel
Sans que nous l'ayons reconnue
Avant que la nuit soit venue
Toucher les sommets de la terre.
Elle nous était familière
Avant que nous l'ayons connue.

A celui qui se manifeste,
A l'homme, au Seigneur et au Dieu,
Nous offrons la myrrhe, l'encens
Et tout l'or qui nous reste
Au terme de ce long voyage.
Cette ambassade des puissants.

Tous les signes sont parmi nous
Au coeur de chaque herbe du monde
Dans le sillon de ce caillou,
Dans le limbe de cette feuille.
Il faut déjà les reconnaître
Et se mettre en marche aujourd'hui
Vers ce grand amour qu'ils annoncent.

Nous emporterons avec nous
Un brin d'herbe, une feuille verte,
Un galet poli par la mer
Et notre amour autour de nous,
Qui illumine nuit et jour
Cette montée vers la lumière.

Jacques Charpentreau,
Les Feux de l'espoir.

Le martyr

(d'après un sermon de S. Thomas Becket)

Non seulement, à la Fête de Noël, nous célébrons à la fois la naissance de Notre Seigneur et sa mort, mais le lendemain, nous célébrons le martyr de son premier martyr, le bienheureux Etienne.

Est-ce un hasard, croyez-vous, que l'anniversaire du premier martyr suive immédiatement celui de la naissance du Christ? En aucune

façon.

De même que nous nous réjouissons et nous lamentons à la fois dans la naissance et dans la passion de Notre Seigneur, de même toutes proportions gardées, nous nous réjouissons et nous lamentons dans la mort des martyrs.

Nous pleurons pour les pé-

(suite à la page 12)



Joyeux Noël
et Bonne Année

Victor Paul, C.A.

Comptable agréé

146 est, Notre-Dame - Victoriaville - 752-5802

A tous nos employés,
à leur famille, ainsi
qu'à toute la population,

nous souhaitons un
JOYEUX NOËL
et une
HEUREUSE ANNÉE

NETTOYEUR
BOUCHARD Ltée
Victoriaville 752-5565

Machinerie très moderne 217 Boul. Bois-Francis Sud
Nettoyage à sec
Voutes à fourrure Victoriaville - 752-5565



Les propriétaires, vendeurs, comptables, secrétaires, grands de service, ainsi que tout le personnel, unissent pour souhaiter à leurs clients parents et amis, les vœux les plus sincères à l'occasion de Noël et du Nouvel An.



Godbout Automobiles Ltée

21 BOUL. GAMACHE

VICTORVILLE

TEL. 752-9786

Le magasin de chaussures
BEAUCHESNE Enr.

Pintilii Pocora, prop.

3 rue Tourigny - Victoriaville - 752-6096

remercie sa clientèle pour l'encouragement reçu
durant l'année 1976 et souhaite à tous ses clients et amis

Joyeux Noël et Heureuse Année



Joyeux Noël! Bonne Année!
Moisan, Bellavance, Aubert,
Lemelin, Moisan,
Labbé et Jean Poirier

AVOCATS

702 Boul. Bois-Francis Sud - Arthabaska

357-8266

Lo...

(suite de la page 11)

chés du monde qui les conduit au martyre: nous nous réjouissons qu'une âme de plus aille grossir le nombre des saints au Paradis pour la gloire de Dieu et le salut des hommes.

Mes bien-aimés, nous ne considérons pas un martyr simplement comme un homme qui a été tué parce qu'il est bon chrétien: car alors nous nous lamenterions simplement. Nous ne pensons pas à lui seulement comme à un bon chrétien qui a été élevé à la compagnie des saints: car alors nous nous réjouissons seulement, et ni notre deuil, ni notre joie n'est celle que le monde connaît.

On ne fait pas les saints par accident.

Un martyr chrétien n'est pas un accident. Encore moins le martyre d'un chrétien peut-il être l'effet de la volonté de l'homme de devenir un martyr, comme un homme, à force de volonté et d'efforts, peut devenir un chef.

Un martyr, un saint est toujours fait par le dessein

de l'homme, car le vrai martyr est celui qui est devenu l'instrument de Dieu, qui a perdu sa volonté dans la volonté de Dieu, qui ne l'a pas perdue, mais trouvée, puisqu'il a trouvé la liberté dans la soumission à Dieu.

Le martyr ne désire plus rien pour lui-même, pas même la gloire de subir le martyre.

Il est possible que dans peu de temps vous ayez encore un autre martyr, et qu'il ne soit pas le dernier. J'aimerais que vous gardiez dans vos coeurs ces paroles que je vous dis et que vous y pensiez en un autre temps.



Pourquoi vous exposer à une maladie cardiovasculaire? Surveillez votre poids; limitez votre consommation d'aliments contenant du cholestérol et des graisses saturées; buvez modérément; faites régulièrement de l'exercice; ne fumez pas. Il y va de votre vie!

Le Verbe s'est fait chair

(H. Bacht)

Dans le monde de l'humanisme moderne, le message de Dieu venant et habitant parmi nous a-t-il encore une chance d'être accueilli et compris? L'homme d'aujourd'hui n'est-il pas beaucoup trop occupé de lui-même et attaché à son existence terrestre pour pouvoir encore accorder un regard à l'apparition de Dieu en ce monde?

Tout au contraire, c'est précisément à l'homme de ce temps nouveau que le message de Noël doit apporter une joie enchanteuse, car il s'agit du mystère de Dieu fait homme. Il s'agit donc bien de l'homme. Croire à l'Incarnation de Dieu, c'est demeurer convaincu que le Dieu vivant s'intéresse à l'homme - en dépit de la distance infinie qui le sépare de nous. Dieu considère sérieusement l'homme bien qu'il ne soit que néant devant lui qui est

tout. Dieu le considère même sérieusement dans sa perdition coupable, dans la misère où il s'est mis lui-même.

A vrai dire, c'est justement cette vérité qui paraît si dure à croire à l'homme de l'époque prométhéenne. Car elle implique la reconnaissance de sa propre détresse et de sa propre incapacité à se sauver. L'homme ne peut admettre qu'il ne puisse recevoir son salut que d'"en-haut". Ainsi le message de Noël n'est-il pas pour lui une "rumeur étrangère": il est heurt et pierre d'achoppement pour lui. Et même s'il célèbre la fête avec des lumières, des chants et des dons, celui qui voit plus profondément aperçoit combien peu il y a la vraie foi de Noël derrière cette façade.

Mais celui qui surmonte le scandale, celui qui ne fuit pas la voix de sa conscience,

laquelle le convainc de sa faute, et qui avoue que personne ici-bas (et lui-même moins que personne) ne peut lui enlever cette faute, celui-là fait une découverte propre à enchanter justement notre temps. Dans le mystère de la sainte nuit, Dieu cherche l'homme plus encore que celui-ci ne se cherche lui-même.



La recherche médicale moderne a permis de mettre au point des médicaments pour le traitement d'un grand nombre de maladies. Il est merveilleux de savoir que l'on peut soulager la douleur, la dépression, l'insomnie et même un simple rhume en croquant une pilule. Mais cela comporte certains risques. S'il vous faut prendre des médicaments, exercez de la prudence.



A tous nos clients et amis que nous avons servis avec plaisir nos voeux de

JOYEUX NOEL

HEUREUSE ANNEE

Boulangerie Robert

Spécialités: Gâteaux de noces
Pâtisseries assorties, etc.

3 St-Augustin - Victoriaville - 752-2394



Joyeux Noël et Bonne Année



Sévérin Houle Enr.

REPARATIONS GENERALES

169 Boul. Gamache - Victoriaville - 752-2406



JOYEUX NOEL

HEUREUSE ANNEE



LES VIANDES VICTORIA INC.

CONGELATEUR

Boucherie - Spécialité congélateur
Restaurants - Hôtels - Institutions

172 ouest, Notre-Dame - Victoriaville - 758-1254



Joyeux Noël
Bonne Année
**Gaston
Talbot**

C.L.U. GERANT

ASSUREUR-VIE AGREE

L'UNION-VIE

Compagnie Mutuelle d'Assurance

Bur.: 142 est, Notre-Dame - appt. 2 - 2ième étage
C.P. 417 - Victoriaville - 752-7633

Joyeux
Noël
et
Bonne
Année



Garage Lucien Côté

CHRYSLER - PLYMOUTH - CAMIONS DODGE

34 ouest, Notre-Dame - Victoriaville
C.P. 278 - 752-4573

JOYEUX NOEL

HEUREUSE

ANNEE

à tous mes clients
et amis



Lévis Gagné Enr.

VENTE ET REPARATION

souffleuses, tondeuses, scies à chaîne, etc...

389 Boul. Bois-Francis Nord - Victoriaville
758-1112

Noël et Unicef Québec

Le Fonds International de Secours à l'Enfance (United Nations International Children Emergency Fund) a été créé en 1946, pour porter secours aux enfants d'une Europe ravagée par la guerre. En 1950, l'Assemblée générale des Nations-Unies décide de continuer le mandat du Fonds en le modifiant de façon que l'aide aille cette fois aux enfants des pays en voie de développement, pour des projets à long terme.

Cette même Assemblée dote, en 1953, le Fonds d'un statut permanent tout en réaffirmant les principes énoncés dans sa résolution de 1950. Les mots "International" et "Emergency" sont supprimés, mais le symbole Unicef maintenant connu dans le monde entier est maintenu.

Au contraire des Nations-Unies et de la plupart des organisations spécialisées qui sont financées au moyen des contributions de leurs pays membres, l'Unicef ne possède pas de membres "per se". Il a été fondé sur les principes d'une assistance volontaire (contributions provenant de gouvernements, d'organisations ou d'individus) et d'une responsabilité commune des gouvernements donateurs et bé-

néficiaires. Tous les pays membres des Nations-Unies ou des organisations spécialisées sont "membres" du Fonds. Et le public lui aussi participe au travail du Fonds en lui consacrant du temps, de l'argent et des efforts.

L'Unicef est la seule organisation des Nations-Unies qui se préoccupe exclusivement des besoins et des problèmes des enfants de 0 à 5 ans. Son but principal est de participer aux actions entreprises par les pays en développement pour améliorer les conditions de vie des enfants et les préparer à contribuer à l'évolution de leur pays.

Le 20 novembre 1959, l'Assemblée générale adoptait à l'unanimité la Déclaration des droits de l'Enfant qui réaffirme et actualise la Déclaration de Genève adoptée en 1924 par la Société des Nations. Les principes de la déclaration stipulent que l'enfant a droit à une alimentation, à un logement, à des loisirs, à des soins médicaux adéquats, à une éducation gratuite et doit être en mesure de se développer d'une façon saine et normale sur le plan physique, intellectuel, moral, spirituel et social dans des conditions de liberté et de dignité.

Actuellement, le Fonds

participe à des projets répartis dans 102 pays et territoires où vivent des centaines de millions d'enfants. Pour réaliser ces projets, des comités nationaux sont maintenant formés dans au moins 30 pays. L'Unicef travaille également en coopération avec une centaine d'organisations non gouvernementales (ONG).

Ces projets varient selon les besoins des pays qui en font la demande. Ce peut être un projet de canalisation ou encore d'adduction d'eau potable et d'eaux usées; ce peut être un projet de formation des maitres ou encore des cours donnés aux sages-femmes; ce peut aussi être un projet de distribution de vitamines essentielles au développement normal de l'enfant, ou bien la construction d'une école par les villageois.

Il faudrait terminer ce trop court historique par la très belle déclaration faite par le Comité Nobel en 1965 alors qu'il attribuait le Prix Nobel de la Paix au Fonds des Nations-Unies pour l'Enfance. On y disait: "Ce qui importe le plus, c'est l'immense progrès réalisé vers la coopération internationale dont l'Unicef est le symbole. L'U-



nicef crée un lien de solidarité entre les pays riches et pauvres. Partout, on a de

plus en plus le sentiment que le monde est en réalité une grande famille. Si nous

voulons vivre en paix, nous devons commencer par nous occuper des enfants".



Joyeux Noël * Bonne Année *
à toutes mes clientes

**Institut
Lucille Giguère**

Esthéticienne - Visagiste
Soins de la peau et du décolleté - Cours de maquillage
- Epilation à la cire - Cathodermie
Produits: Pier Augé, Nelly De Vuyst
37 Alain - Victoriaville - 758-8181

Joyeux Noël
Bonne Année
à toute
notre clientèle



**Demers & Hamel
Service Inc.**

RÉMORQUAGE - RÉPARATION MÉCANIQUE -
TUNE UP
22 est, Notre-Dame - Victoriaville - 752-6644

Meilleurs vœux
à l'occasion des Fêtes



A notre distinguée clientèle, ce fut agréable de vous servir et nous espérons vous revoir pour 1976.



Tardif et Laroche

30 RUE PERREault - VICTORIAVILLE
758-3888



Joyeux Noël
Bonne Année

Merci pour l'encouragement reçu
au cours de l'année 1975

Eugène Fortier Chain Saw Enr.



YAMAHA

403 St-Jacques - Princeville - 364-5339



Joyeuses Fêtes
à toute
notre clientèle

**Boulangerie
Maurice Provencher
Ltée**

512 rang Nault, Victoriaville

752-9488

Passez-vous les fêtes sous les palmiers?

par Bertrand Veilleux

De plus en plus de Québécois vont dans le sud en hiver, et plusieurs y passent le temps des Fêtes. Que ce soit pour se faire bronzer, pour fuir un hiver trop rigoureux, ou tout simplement pour épater les voisins, un nombre croissant de vacanciers préfèrent maintenant passer le temps des Fêtes à l'ombre d'un palmier plutôt qu'au pied du traditionnel sapin de Noël.

Pour rendre votre séjour dans le sud le plus agréable possible, il est bon de prendre certaines précautions. La rapidité des transports et le brusque changement de température font que votre organisme doit s'adapter en quelques heures à des températures extrêmes.

Méfiez-vous des « coups de soleil »

La première précaution à prendre est d'éviter absolument les trop longues expositions au soleil, pendant les premiers jours. Ne vous exposez pas plus que quelques minutes les premières fois, au maximum 30 minutes, sinon vous risquez d'avoir un « coup de soleil » d'autant plus violent que votre peau n'a pas eu le temps encore de s'habituer graduellement au soleil. Évitez égale-

ment les longues expositions durant les heures où les rayons du soleil sont les plus intenses, soit de 12h à 15h. Un conseil: portez un chapeau et des lunettes solaires.

L'utilisation d'une crème ou d'une lotion solaire de qualité aide à protéger la peau contre le soleil. Ces produits sont efficaces pour une courte durée, mais il ne faudrait pas compter sur eux pour une protection prolongée, car ils peuvent être lavés par l'eau et la transpiration.

Si vous êtes victime d'un coup de soleil ou d'une insolation, la première chose à faire est de ne plus vous exposer au soleil pour quelques jours, car la peau pelée reste vulnérable.

Attention à l'eau

On recommande également, particulièrement au Mexique et en Amérique du Sud, de ne pas boire l'eau du robinet, pas même sous forme de cubes de glace dans une boisson, car elle peut provoquer des malaises intestinaux. Si les habitants du pays en boivent sans danger, c'est que leur organisme s'y est habitué depuis longtemps. Buvez plutôt de l'eau vendue en bouteille (de l'eau non-alcoolisée s'entend!), ou apportez-vous un antiseptique intestinal.

La même règle s'applique pour les crudités et les fruits, qui peuvent provo-

quer chez certaines personnes des troubles du système digestif (diarrhée,

etc...).

Le retour

À votre retour de voyage, vous retombez probablement les deux pieds sur... la neige, c'est pourquoi il est bon de prévoir des vêtements chauds. Pendant les

premiers jours suivant votre retour, habillez-vous plus chaudement que d'habitude si vous ne voulez pas attraper un rhume, cette maladie bien de chez nous. Bon voyage et Joyeux soleil!



Photo Jean Mongrain

« Père Noël, Père Noël, apporte-moi du soleil »!



A nos clients
A nos amis
nous souhaitons

**JOYEUX NOËL,
BONNE ANNEE**



Distributeur de produits alimentaires

**JOYEUX NOEL
ET
HEUREUSE ANNEE**



Hôtel Mont St-Michel

801 Boul. Bois-Francis Sud — Arthabaska
357-2372



*Joyeux
Noël Bonne
Année*

Café Luxor

752-2022 752-2225
752-2122

213 est, Notre-Dame — Victoriaville

**JOYEUX NOEL
"PAIX ET FRATERNITE"
SANTÉ
BONHEUR
PROSPERITE
Bonne Année à tous
nos clients et amis**

INDUSTECH INC.

288 EST, NOTRE-DAME — VICTORIAVILLE
752-5588




**JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE**


Garage Denoncourt

Lucien Denoncourt, prop.

Réparations générales — Remorquage jour et nuit
Ave Pie X — Arthabaska — 357-8919



*Joyeux
Noël
Heureuse
Année*



Banque de Montréal

La première Banque Canadienne
Bernard Fleury, gérant

931 Boul. Bois-Francis Sud — Arthabaska
357-8211

Avec nos souhaits de
Joyeux Noël et Heureuse Année



Salle
à
manger
licenciée

Venez
nous
aimer
vous revoir

BAR SALON

Bienvenue aux motoneigistes
Réservations pour nocés ou banquets
REAL MICHEL, prop.
Rte 34 — Arthabaska — 357-8562

Conseils de santé et de sécurité pour le temps des fêtes

par Agathe Lègaré

L'arbre de Noël peut vous passer « un beau sapin ». De nombreux bébés se retrouvent à l'hôpital chaque année pour avoir croqué des boules de Noël ou des crochets. Si votre enfant est à l'âge où on se met tout dans la bouche, montez et démontez l'arbre en son absence et placez si possible les boules hors de sa portée. Par ailleurs, certains incendies et les brûlures conséquentes sont provoqués par les enfants qui s'amuse à allumer et éteindre les bougies en jouant avec des prises de courant défectueuses. Il suffit d'un court-circuit pour faire flamber l'arbre et les vêtements des enfants. Vérifiez donc votre installation électrique ou surveillez de près les « jeux d'éclairage » des enfants surtout quand le sapin commence à sécher et tourne du vert au grisâtre.

Si vous êtes prédisposé aux indigestions (malaise du foie et de l'estomac), évitez de manger trop gras et

d'abuser du vin. Si vous ne portez pas la boisson, si vous savez que le troisième verre sera de trop, arrêtez-vous au deuxième.

La neige ramène les « pelleteux », les sportifs débutants de 50 ans... les crises d'angine et les infarctus. Ménagez votre cœur, évitez de pelleter votre entrée immédiatement après un gros repas. D'autre part, si à 50 ans ou plus, vous n'avez jamais pratiqué aucun sport, allez-y doucement et progressivement au moment d'étréner vos skis ou vos raquettes. Mieux: faites-vous examiner pour savoir si le cœur et les poumons sont toujours en bon état.

L'alcool provoque, on le sait, 40% des accidents mortels de la route. Mais il ranime aussi l'esprit querelleur. Chaque année, l'hôpital voit défiler la cohorte des bagarreurs blessés au temps des fêtes, souvent au cours d'une réunion de famille. Evitez donc de trinquer trop fort

si votre « cher beau-frère » est aussi de la fête ou si vous en avez gros sur le cœur contre tous et chacun. Mieux vaut s'expliquer à froid... et à jeun.

Le temps des fêtes voit une nuée de motoneigistes s'abattre sur les sentiers du Québec, quelquefois les uns sur les autres ou contre les arbres ou des poteaux. Pour prévenir les acci-

dents, lisez attentivement le « Guide du motoneigiste » préparé à votre intention par le ministère des Transports. Vous pouvez en obtenir un exemplaire gratuit en écrivant simple-

ment au: Ministère des Transports, Direction des communications, Place Haute-Ville, 700 est Boul. Saint-Cyrille, Québec G1R 5A9.

Meilleurs Souhais de Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année

nous profitons de l'opportunité qui nous est faite pour remercier tous nos clients.

service autorisé



BERNARD SERVICES DOMESTIQUES ENR.

BERNARD TOUCHETTE, Prop.

94 Girouard

Arthabaska

Tél. 758-1892



Joyeux Noël et Bonne Année

MOTEL **boifran**
Geo. Desrochers, prop.

Pour réservations: 640 Boul. Bois-Francs Sud
composez 357-2244 Arthabaska

55 unités avec T.V. couleurs, air climatisé et téléphone.
Bar-Salon - Salle de conférences et réceptions
Salle à manger - Spécialité: diners d'hommes d'affaires.



Que Noël et le Nouvel An
vos apportent
Joie, Santé, Bonheur
et Prospérité

La direction et le
personnel de
l'Hôtel-Dieu
d'Arthabaska
357-2031



Que NOËL et la
NOUVELLE ANNÉE
vous apportent la
réalisation de vos
vœux les plus chers

Plourde Auto Parts & Co.

Compresseurs industriels

Pièces et accessoires d'autos et camions de
toutes marques. Atelier spécialisé de machi-
nage et de mécanique.
Tél. dép. des pièces 752-4551 Atelier: 752-4579

2, rue St-Agustin - Victoriaville



Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année

Yvon Thibeau Inc.

925 ouest, rue Notre-Dame Victoriaville - 752-4561

Le rêve

(Martin Luther King)

C'est une race humaine désorientée qui va fêter Noël cette année. Nous n'avons la paix ni au-dedans, ni au-dehors. Partout, la peur harcèle les hommes pendant le jour et les hante pendant la nuit. Notre monde est malade de la guerre: partout où nous nous tournons, nous apercevons sa présence lourde de menaces. Et pourtant, mes amis, l'espérance de paix et de bonne volonté apportée à Noël à tous les hommes de bonne volonté ne peut plus être balayée comme le rêve pieux de quelque utopiste. Oui, je suis personnellement la victime de rêves avortés, d'espairs saccagés, mais, malgré tout cela, j'ai encore fait un rêve, parce que dans la vie, il ne faut jamais se résigner.

Je fais le rêve que les hommes, un jour, se leveront et comprendront enfin qu'ils sont faits pour vivre ensemble comme des frères.

Je fais encore le rêve, ce matin, qu'un jour chaque noir de ce pays, chaque homme de couleur dans le monde entier, sera jugé sur sa valeur personnelle plutôt que sur la couleur de sa peau, et que tous les hommes respecteront la dignité de la personne humaine.

Je fais encore le rêve qu'un jour les industries moribondes des Appalaches reprendront vie, que les ventres vides du Mississipi seront remplis, que la fraternité sera un peu plus que quelques mots à la fin d'une prière, qu'elle sera, bien au contraire, le premier sujet à traiter

dans chaque ordre du jour législatif.

Je fais encore le rêve qu'un jour la justice ruissellera comme l'eau, et la droiture comme un fleuve puissant.

Je fais encore le rêve aujourd'hui que dans toutes les hautes sphères de l'Etat et dans toutes les municipalités entreront des citoyens élus qui rendront la justice, aimeront la pitié et marcheront humblement dans les voies de leur Dieu.

Je fais encore le rêve qu'un jour la guerre prendra fin, que les hommes transformeront leurs épées en socs de charrue et leurs lances en ébrancards, que les nations ne s'élèveront plus les unes contre les autres et qu'elles n'envisageront plus jamais la guerre.

Je fais encore le rêve qu'un jour l'agneau et le lion s'étendront l'un près de l'autre, que tous les hommes s'assoieront sous leur treille et leur figuier, et que personne n'aura plus peur.

Je fais encore le rêve aujourd'hui que toute vallée sera exhaussée, que toute montagne et toute colline seront abaissées, que les chemins raboteux seront aplanis et que les chemins tortueux seront redressés, que la gloire de Dieu sera révélée, et que toute chair, enfin réunie, la verra.

Je fais encore le rêve que, grâce à cette foi, nous serons capables de repousser au loin les tentations du désespoir et de jeter une nouvelle lumière sur les ténèbres du pessimisme. Oui, grâce à

cette foi, nous serons capables de hâter le jour où la paix régnera sur la terre et la bonne volonté envers les hommes.

Ce sera un jour merveilleux, les étoiles du matin chanteront ensemble et les fils de Dieu pousseront des cris de joie.

Voeux sincères

pour un

Joyeux Noël et une
Heureuse Année

Dion Transport Inc.

Service tous les jours entre
Victoriaville, Princeville, Asbestos, Danville, Sherbrooke, Magog, Valcourt, Waterloo, Granby, Trois-Rivières, Shawinigan, Grand'Mère, Drummondville, Québec, Plessisville, Warwick.

R. 161 boul. Jutras ouest, Victoriaville
758-3113

Aussi déménagement



Nos meilleurs voeux de
Joyeux Noël
et de Bonne Année!

J.A. *Lacine* ENR



Réparations générales

Spécialité: Ressorts d'autos et de camions

331 est, Notre-Dame - Victoriaville - 752-5125



Nos souhaits sincères

JOYEUX NOEL

BONNE

ANNEE

Parenteau & Fils Enr.

Epicierie licenciée
PROVIPOP

Sur semaine ouvert de 7.30 a.m. à 10.00 p.m.

Dimanche de 8.00 a.m. à 5.00 p.m.

Journaux, revues, bonbons, cigares, cigarettes,
Fruits et Légumes, etc.

701 boul. Bois-Francis sud - Arthabaska - 357-2554

Joyeux Noël
et Heureuse Année



A TOUS MES CLIENTS ET AMIS

Restaurant Anselme

A. Brulotte, prop.

Spécialité: Repas légers

Journaux - Revues - Chocolat - Cigarettes - Cigares - etc.

987 Boul. Bois-Francis Sud - Arthabaska

357-2550

A mes clients et amis



Joyeux *
Noël Bonne
Année

J.-Louis Morasse
et Fils Ltée

Entrepreneurs électriciens

49 A, Perreault - Victoriaville, G6P 5C9 - 752-4086



Avec nos meilleurs
souhaits de

JOYEUX NOEL

HEUREUSE ANNEE

à notre personnel
à leur famille
à nos clients
à nos amis

Les Vêtements
Arthabaska Ltée

Léonard Meller, prés.

27 Laurier Ouest
Arthabaska

357-2115



DE LAVAL

Un meilleur
Noël et une

Bonne et Heureuse
Année à tous nos
clients

Hermann Pépin

221 Ave Pie X

Victoriaville - 758-1238

La bonne nouvelle

A peine vient-il en ce monde,
que déjà on le rejette.

Voilà, Seigneur, ton Fils:

il n'a trouvé qu'une crèche!

Nous qui célébrons Noël,

fais que cet enfant-Dieu

vienne nous déranger

de nos réveillons,

de nos cadeaux,

de notre égoïsme.

Fais que cet enfant pauvre et nu

nous rappelle qu'il vient

annoncer la Bonne Nouvelle

aux pauvres, aux affamés,

aux humiliés, aux persécutés,

ceux-là mêmes que nous regardons si peu,

ou de si loin,

alors que toute sa tendresse

va vers eux.

aujourd'hui et demain

et pour les siècles des siècles.

Amen.

(P. Griollet.)

Faire bombance et bien se porter?

par Pierre Brousseau

Malgré les promesses et les bonnes résolutions de l'an dernier, bon nombre de Québécois feront encore bombance cette année, pendant la période des Fêtes. L'ambiance et l'atmosphère aidant, on aura vite fait de succomber à la tentation et de remplacer la

modération par les excès de table et l'abus des boissons alcooliques. Vu sous cet angle, il y a tout lieu de croire que le temps des Fêtes ne sera pas différent cette année. Cependant, à défaut de résister à la tentation, il demeure parfois possible de prévenir ou

d'atténuer certains maux qu'entraînent un appétit trop vorace et davantage encore, une soif inaltérable.

Mieux vaut prévenir...

En réalité, il n'y a pas cinquante-six façons de prévenir l'indigestion. Il suffit de manger selon son appé-

tit, de ne pas boire d'alcool sans manger et de bouger de temps en temps.

Il existe cependant des petits trucs qui, tout en étant inoffensifs pour l'organisme, peuvent s'avérer efficaces, particulièrement pour ceux qui ont tendance à avoir le gosier plus grand que... le foie. En voici deux qui, parmi tant d'autres, pourront sûrement vous causer des surprises agréables.

Une cuillère d'huile d'olive ou de toute autre huile végétale prise avant le premier verre, stimulera les fonctions du foie et lui permettra de mieux absorber et résorber l'alcool ingurgité.

Il est bien connu également que la réserve de glucose contenue dans le foie est souvent affectée par la présence de l'alcool. Un « cube de sucre » dans un verre d'eau-de-vie (co-

gnac, brandy...) permettra d'amoindrir cet effet. Il peut sembler « sacrilège » de dénaturer ainsi un alcool de qualité. Cependant, le « sucre solide » se dissout si lentement dans l'alcool qu'il n'altère à peu près pas la saveur du précieux liquide.

Petits bobos, petits remèdes

Bien sûr, si on savait se rai- (suite à la page 18)



Joyeux Noël Bonne Année

DOMINION
Chesterfield ENR

R. Poirier rés.: 752-2197

Couvre-sièges (autos), Finition intérieure d'autos
Réparation et rembourrage de meubles de toutes sortes

78-A, Boul. Carignan - Victoriaville

Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année

PERRON & COTE

NOTAIRES

783 Boul. Bois-Francs Sud - Arthabaska

357-2254

Meilleurs Voeux
pour un
Joyeux Noël -

Louis Levasseur

Entrepreneur en construction

1, rue Levasseur - Victoriaville - 752-6866

A nos clients
A nos employés
A nos familles

Joyeux Noël
Bonne Année

Couvreurs spécialisés
Procédé 4 saisons

Fabrication et entretien
toitures de tous genres.

Victo-Mix Alsfib Inc.

87 Ave Pie X
Victoriaville, G6P 6W2 - 752-6777

Joyeux Noël
et
Heureuse Année

Garage
Clément Bourlard

vendeur autorisé

419A, est Notre-Dame - Victoriaville - 752-6669

Joyeux Noël

Joyeux Noël, dites-mois, ce souhait a-t-il encore un sens pour nous?

Oh! oui diront certains gens Il y a la messe de minuit, le ré-

Oh! non disent d'autres personnes, mais qui a raison, qui?

Et où cela nous mène-t-il. Est-ce Noël qui nous réjouit ou... Là est la question. La messe de



veillon
Et surtout les cadeaux pour les tout-petits car;
Un cadeau n'est plus assez; il en faut trois, quatre... mais par contre
Xylophone, guitare... sortent pour égayer cette fête
Noël, selon plusieurs, est plus que jamais une fête commercialisée

minuit compte-t-elle encore à nos yeux?
Dieu compte-t-il encore à nos yeux? Après tout n'est-ce pas Lui que nous devons fêter avant tout...?

Johanne Lachapelle
R.R. no 1 Arthabaska

Faire...

(suite de la page 17)

sonner, on s'épargnerait bien des malaises. Évidemment, il est bien plus agréable de succomber à la tentation et de se laisser séduire par une table bien garnie. De siroter quelques apéritifs en attendant de s'attaquer aux nombreux plats de résistance. De se rincer le gosier avec un, deux, trois digestifs...

Après de telles agapes, on ne doit pas se surprendre de voir son estomac lancer des S.O.S. mais voilà, il est déjà trop tard pour prévenir.


A la suite d'un repas copieux, vous auriez bien tort

de vous gaver de bicarbonate de soude (soda) et de pilules antiacides. Ce dont vous avez besoin surtout, c'est de changer de décor. Pour faire échec au mal de tête ou aux dérangements d'estomac, prenez d'abord, pour vous désintoxiquer, un bon café noir (par rapport à l'alcool, le café a un effet de désintoxication), que vous pourrez aromatiser en y ajoutant une cuillerée de miel. Ce breuvage tonifiant vous prédisposera à faire une bonne marche au grand air. Un tel exercice sera des plus bénéfiques pour vous. Il activera à la fois le fonctionnement de votre système respiratoire et circulatoire, tout en assurant un meilleur fonctionnement de votre appareil digestif.

Enfin, si cette méthode « aérothérapeutique » ne s'avère pas efficace, il sera toujours temps de prendre un p'tit coup de soda.



Les Canadiens ne sont pas en forme. Ceci est malheureusement aussi vrai pour les enfants que pour les adultes. En réalité, la forme physique commence à diminuer dès la première année scolaire.




**A toute
notre clientèle
nous souhaitons**


Joyeux Noël

Bonne et Heureuse

Année

Guy St-Pierre Auto Inc.





387 est, Notre-Dame — Victoriaville
758-3158

Nos vœux les plus sincères
à nos clients, parents et
amis à l'occasion de
NOEL et de la
NOUVELLE ANNEE



Nous serons fermés
du 24 déc. 76 au 4 janvier 77

Acier Victoria Ltée

381 boul. Bois-Francis nord — Victoriaville

758-7575



JOYEUX NOEL
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Abattoir Mailhot Inc.

Livraison rapide
Prix compétitifs

Georges Mailhot, prop. Jacques Mailhot, gérant

Bienvenue aux CULTIVATEURS, COMMERCANTS
D'ANIMAUX et BOUCHERS de la région.

Nous achetons et vendons: Boeufs, Porcs, Veaux
Service complet de congélateur

Avenue Pie X (intersection de la route 5)
Arthabaska

Heures d'affaires:
de 8h. a.m. à 5h. p.m.
du lundi au vendredi
357-8354 — 357-8275

Des jouets sécuritaires

par Benoit Savard

Les Fêtes pour les enfants? Une avalanche de jouets: des gros et des petits, des compliqués et des simples, des coûteux et des pas chers. Or, si pour l'enfant tout jouet peut signifier joie et surprise lorsqu'il apparaît orné d'une brillante parure sous l'arbre traditionnel, ce même présent peut aussi vouloir dire danger. C'est pourquoi, malgré les meilleures intentions du monde, il ne vous faut pas acheter n'importe quel jouet à n'importe quel prix.

Simplicité oblige!

Le jouet le plus apprécié sera souvent le plus SIMPLE et le MOINS COÛTEUX. C'est connu: un enfant se lasse assez rapidement d'un jouet. Alors, pourquoi dépenser son imagination pour lui trouver un jouet fort compliqué ou complètement abracadabrants qui ne le comblera pas davantage et qui, par surcroît, vous coûtera cher?

Pour mieux choisir

Le Conseil canadien d'expérimentation des jouets, organisme bénévole qui vise à faire connaître au consommateur les jouets de bonne qualité en vente

au Canada, de même qu'à en améliorer la fabrication et à en encourager la vente, conseille aux parents de choisir le jouet qui conviendra le mieux au goût, à l'âge et au développement de l'enfant. La qualité devrait l'emporter sur la quantité.

... avec prudence

On doit, de plus, évaluer un jouet d'après sa durabilité et sa sécurité. Tous les jouets ne sont pas sûrs pour tous les enfants. Un jouet qui convient parfaitement à un enfant d'un certain âge peut présenter un danger pour son petit frère ou sa petite sœur. Rien ne pourra procurer une plus grande assurance contre le danger que la PRUDENCE DES PARENTS. Les enfants de deux et trois ans sont les victimes les plus fréquentes de jouets dangereux, entre autres, parce qu'à cet âge, ils ont encore tendance à tout se mettre dans la bouche.

Il faut aussi prendre soin de bien lire le mode d'emploi, d'examiner le jouet sous tous ses angles, de s'assurer qu'il ne présente pas de danger, et surtout, de montrer à l'enfant comment s'en servir.

La loi est là!

Afin de minimiser le danger

latent, ou même visible, que peuvent présenter certains jouets, danger que le fabricant, l'acheteur et l'utilisateur peuvent fort bien ne pas voir, le ministère canadien de la Consommation et des Corporations a été chargé d'appliquer la Loi sur les produits dangereux.

Cette loi veut protéger les enfants en interdisant la vente de certains jouets renfermant des produits chimiques, toxiques, corro-

sifs, irritants ou qui ont des vices de construction qui pourraient, par exemple, amener un enfant à s'étouffer avec une partie qui se détache, ou à se blesser sur des tiges ou des bords tranchants. La Loi sur les produits dangereux prescrit aussi des normes pour minimiser les dangers des jouets qui fonctionnent à l'aide de l'électricité, du feu ou de la mécanique.

Enfin, signalons que le Conseil canadien d'expéri-

mentation des jouets met gratuitement à la disposition du public deux brochures intitulées *Des idées sur l'achat des jouets* et *Des petits cadeaux pour grandes occasions*. Il vend en outre un livret intitulé *Bons jouets*, au prix de \$1. Ce livret fournit la liste des jouets recommandés, présentement sur le marché, et classés selon le groupe d'âge et le genre de jouet. On peut se procurer ces publications en faisant par-

venir une enveloppe affranchie au Conseil canadien d'expérimentation des jouets, Casier postal 6014, station « J », Ottawa, K2A 1T1. Enfin, l'Association des consommateurs du Canada vend le livret *Bons jouets* et sa brochure intitulée *Les jouets à déconseiller*, au prix de \$1.50 pour les deux. Cette association a des bureaux à La Tuque, Montréal, Québec, Trois-Rivières et Valleyfield.



Je profite de l'occasion pour souhaiter

Joyeux * Noël Bonne Année

à mes employés ainsi qu'à mes clients et amis



GILBERT TOUTANT
CONSTRUCTION INC.

Entrepreneur

Construction - Rénovation

24, rue Patry - Victoriaville - 758-8540

Quand le rhume s'agrippe

par Pierre Brousseau

Il n'y a pas de maladie plus commune que la grippe.

Tôt ou tard et ce, malgré mille et une précautions, tout le monde finit par l'attraper.

Le virus qui en est la cause est si mystérieux que même les plus grands savants n'arrivent pas à en percer le secret. On comprend alors pourquoi il n'existe aucun traitement actif pour combattre cet énigmatique virus. Le moins qu'on puisse faire est d'en atténuer les effets.

Les médicaments

Pour une foule de maladies contagieuses d'origine bactérienne, on dispose de nombreux antibiotiques. Cependant, pour notre malheur, ces derniers n'ont aucun effet sur la majorité des virus. Il est donc illusoire de penser guérir une grippe, qui est d'origine virale, en se gavant de ces soit-disant « casse-grippe » que l'on trouve sur le marché. Il faut bien se rendre à l'évidence qu'il n'y a pas grand chose à faire lorsque le vilain virus nous « agrippe ».

On doit prendre son mal en patience et, tout au plus, en amoindrir les inconvénients.

Se soigner à moindre frais

Les grandes marques de médicaments pour lesquelles les compagnies pharmaceutiques consacrent des millions de dollars en publicité, ne sont ni meilleures, ni plus efficaces que les autres produits moins connus. Dites-vous bien que vous payez cher, inutilement, tous ces « pseudo-casse-grippe » publicisés à outrance.

Employés à bon escient, la plupart des comprimés contre le mal de tête et la grippe agissent tout aussi bien contre la douleur et la fièvre. Fabriqués à partir d'acide acétylsalicylique, au même titre que l'aspirine, ces comprimés possèdent les mêmes propriétés analgésiques et fébrifuges que ses « concurrents-gros-vendeurs » tout en coûtant beaucoup moins cher.

Enfin, si le vilain virus vous a épargné jusqu'à ce jour, soyez vigilant et... évitez les courants d'air.

Spécialistes en fabrication de revêtements métalliques

TOITURES - PAREMENTS - PONTAGES - PANNES - ETC

JOYEUX NOËL

USAGE COMMERCIAL INDUSTRIEL RESIDENTIEL

BONNE ANNEE



PANNEAUX APPROPRIÉS AU MONTAGE DE "MURS SANDWICH"

Acier galvanisé - Aluminium

PREPEINTS & REGULIERS

Distributeur du revêtement à Déclin, En acier "STELCOLOUR"

TEL.: 758-0661

VIC METAL CORPORATION
VICTORIAVILLE - QUEBEC - MONTREAL
TORONTO - MONCTON



Que l'an nouveau vous apporte beaucoup de bonheur
Joyeux Noël et Heureuse Année

et sincères remerciements à tous nos clients

Victoriaville Automobiles Inc.

Pontiac - Buick - Cadillac - Camions G.M.C.

3 Aqueduc - Victoriaville - 752-5567

Santé, bonheur et prospérité...



... trois précieux cadeaux que la direction et le personnel
de l'Imprimerie d'Arthabaska et de l'Union des Cantons de l'Est
vous souhaitent à l'occasion de Noël et du Nouvel An!